

Rev

Chapter 8

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 Καὶ ὅταν ἦνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν ἑβδόμην, ἐγένετο σιγή ἐν τῷ
अनि जब खोलनुभयो त्यो छाप त्यो सातौं भयो शान्ति मा त्यो
[G2532](#) [G3752](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4973](#) [G3588](#) [G1442](#) [G1096](#) [G4602](#) [G1722](#) [G3588](#)

οὐρανῷ ὡς ἡμῶριον.
स्वर्गमा जस्तो आधा-घण्टाजति
[G3772](#) [G5613](#) [G2256](#)

भेडाको पाठाले सातौं मोहर खोल्थ्यो। तब प्रायः आधा घण्टासम्म स्वर्गमा शुन्यता छायो।

2 καὶ εἶδον τοὺς ἑπτὰ ἀγγέλους, οἳ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἐστήकाσι, καὶ
अनि मैले-देखें ती सातजना स्वर्गदूतहरूलाई जो सामु त्यस परमेश्वरको उभिएका-थिए र
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0032](#) [G3739](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2476](#) [G2532](#)

ἐδόθησαν αὐτοῖς ἑπτὰ σάλπιγγες.
दिइयो तिनीहरूलाई सातवटा तुरहीहरू
[G1325](#) [G0846](#) [G2033](#) [G4536](#)

अनि मैले देखें सात स्वर्गदूतहरूलाई जो परमेश्वरको सामु उभिएका थिए। तिनीहरूलाई सातवटा तुरही दिइयो।

3 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἦλθεν καὶ ἐστάθη ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου, ἔχων
अनि अर्को स्वर्गदूत आयो र उभियो माथि त्यस वेदीको लिएको-थियो
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G2064](#) [G2532](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2379](#) [G2192](#)

λιβανωτὸν χρυσοῦν; καὶ ἐδόθη αὐτῷ θυμιάματα πολλὰ, ἵνα δώσει ταῖς
धूपदानी सुनको र दिइयो उसलाई धूपहरू धेरै ताकि चढाओस् ती
[G3031](#) [G5552](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2368](#) [G4183](#) [G2443](#) [G1325](#) [G3588](#)

προσευχᾶς τῶν ἁγίων πάντων ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τὸ χρυσοῦν τὸ
प्रार्थनाहरूसँगै ती पवित्रहरूका सबैका माथि त्यो वेदी त्यो सुनको जो
[G4335](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3956](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2379](#) [G3588](#) [G5552](#) [G3588](#)

ἐνώπιον τοῦ θρόνου.
सामु त्यस सिंहासनको
[G1799](#) [G3588](#) [G2362](#)

अर्को स्वर्गदूत आयो अनि वेदीमा उभियो। त्यो स्वर्गदूतसित सुनौलो धूप-दानी थियो। त्यो स्वर्गदूतलाई परमेश्वरका समस्त पवित्र मानिसहरूको प्रार्थनासहित अर्पण गर्नका निम्ति धेरै धूप दिइयो। त्यो स्वर्गदूतले यो भेटी सिंहासन अधिको सुनौलो वेदीमा राखे।

4 καὶ ἀνέβη ὁ καπνὸς τῶν θυμιαμάτων ταῖς προσευχαῖς τῶν ἁγίων,
अनि उठ्यो त्यो धुवाँ ती धूपहरूको ती प्रार्थनाहरूसँगै ती पवित्रहरूका
[G2532](#) [G0305](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G2368](#) [G3588](#) [G4335](#) [G3588](#) [G0040](#)

ἐκ χειρὸς τοῦ ἀγγέλου, ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.
बाट हातबाट त्यस स्वर्गदूतको सामु त्यस परमेश्वरको
[G1537](#) [G5495](#) [G3588](#) [G0032](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#)

धूपको धुवाँ स्वर्गदूतको हातबाट उँभो उठेर परमेश्वरकहाँ गयो। त्यो धुवाँ परमेश्वरका मानिसहरूको प्रार्थनासितै उँभो गयो।

5 καὶ εἴληφεν ὁ ἄγγελος τὸν λιβανωτόν, καὶ ἐγέμισεν αὐτὸν ἐκ τοῦ
 अनि लियो त्यो स्वर्गदूतले त्यो धूपदानी, र भन्यो त्यसलाई बाट त्यस
[G2532](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0032](#) [G3588](#) [G3031](#) [G2532](#) [G1072](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#)

πυρὸς τοῦ θουσιαστηρίου, καὶ ἔβαλεν εἰς τὴν γῆν; καὶ ἐγένοντο βρονταί,
 आगोको त्यस वेदीको र फ्याँक्यो माथि त्यस पृथ्वीमा र भए गर्जनहरू
[G4442](#) [G3588](#) [G2379](#) [G2532](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G1096](#) [G1027](#)

καὶ φωναί, καὶ ἀστραπαί, καὶ σεισμός.
 र स्वरहरू र बिजुलीहरू र भूकम्प
[G2532](#) [G5456](#) [G2532](#) [G0796](#) [G2532](#) [G4578](#)

त्यसपछि स्वर्गदूतले बेदीको आगो धूपदानीमा भरे। स्वर्गदूतले त्यो धूपदानी बेदिको आगो धूपदानीमा भरे। स्वर्गदूतले त्यो धूपदानी पृथ्वीमा फ्याँके। तब त्याहँ बिजुली चम्क्यो, गर्जनको आवाजहरू आयो अनि भूडँचालो गयो।

6 Καὶ οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι, οἱ ἔχοντες τὰς ἑπτὰ σάλπιγγας, ἠτοίμασαν
 अनि ती सातजना स्वर्गदूतहरू जो लिएका-थिए ती सातवटा तुरहीहरू तयार-भए
[G2532](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0032](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2033](#) [G4536](#) [G2090](#)

αὐτοὺς ἵνα σαλπίσωσιν.
 आफूलाई ताकि बजाउन्
[G0848](#) [G2443](#) [G4537](#)

तब सात तुरही साहितका ती सात-स्वर्गदूतहरू आफ्ना तुरहीहरू बजाउन तयार भए।

7 Καὶ ὁ πρῶτος ἐσάλπισεν; καὶ ἐγένετο χάλαζα, καὶ πῦρ μεμιγμένα ἐν
 अनि त्यो पहिलोले बजायो र भयो असिना र आगो मिसिएको मा
[G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G4537](#) [G2532](#) [G1096](#) [G5464](#) [G2532](#) [G4442](#) [G3396](#) [G1722](#)

αἵματι, καὶ ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν; καὶ τὸ τρίτον τῆς γῆς κατεκάη,
 रगतसँग र फ्याकियो माथि त्यस पृथ्वीमा र त्यो एक-तिहाइ त्यस पृथ्वीको जल्यो
[G0129](#) [G2532](#) [G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2618](#)

καὶ τὸ τρίτον τῶν δένδρων κατεκάη, καὶ πᾶς χόρτος χλωρὸς κατεκάη.
 र त्यो एक-तिहाइ ती रूखहरूको जल्यो र सबै घाँस हरियो जल्यो
[G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G1186](#) [G2618](#) [G2532](#) [G3956](#) [G5528](#) [G5515](#) [G2618](#)

पहिलो स्वर्गदूतले तुरही बजाए। तब रगत मिसिएको असिना अनि आगो पृथ्वीमा झर्यो अनि पृथ्वीको एक-तिहाइ अंश अनि सबै हरिया घाँसहरू अनि एक-तिहाइ रुखहरू जले।

8 Καὶ ὁ δεύτερος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ ὡς ὄρος μέγα, πυρὶ καιόμενον,
 अनि त्यो दोस्रो स्वर्गदूतले बजायो र जस्तो पहाड ठूलो आगोले बलिरहेको
[G2532](#) [G3588](#) [G1208](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G5613](#) [G3735](#) [G3173](#) [G4442](#) [G2545](#)

ἐβλήθη εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ ἐγένετο τὸ τρίτον τῆς θαλάσσης αἷμα;
 फ्याकियो माथि त्यस समुद्रमा र भयो त्यो एक-तिहाइ त्यस समुद्रको रगत
[G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G1096](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G2281](#) [G0129](#)

दोस्रो स्वर्गदूतले आफ्नो तुरही बजाए। तब आगोले जलेका पहाड जस्तै केही समुद्र तर्फ फ्याँकियो। अनि समुद्रको एक-तिहाइ अंश रगत बन्यो।

9 καὶ ἀπέθανεν τὸ τρίτον τῶν κτισμάτων τῶν ἐν τῇ θαλάσῃ τὰ
 र मन्यो त्यो एक-तिहाइ ती जीवहरूको जो मा त्यो समुद्रका जो
[G2532](#) [G0599](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G2938](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3588](#)

ἔχοντα ψυχάς; καὶ τὸ τρίτον τῶν πλοίων διεφθάρησαν.
 भएका प्राणहरू र त्यो एक-तिहाइ ती जहाजहरूको नष्ट-भए
[G2192](#) [G5590](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G4143](#) [G1311](#)

अनि एक-तिहाइ समुद्रका प्राणीहरू मरे, अनि एक-तिहाइ जहाजहरू नष्ट भए।

- 10 Καὶ ὁ τρίτος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ ἔειπεν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀστὴρ
 अनि त्यो तेस्रो स्वर्गदूतले बजायो र खस्यो बाट त्यस आकाशबाट तारा
[G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G4098](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0792](#)
- μέγας, καιόμενος ὡς λαμπάς, καὶ ἔειπεν ἐπὶ τὸ τρίτον τῶν ποταμῶν,
 ठूलो बलिरहेको जस्तो मशाल र खस्यो माथि त्यो एक-तिहाइ ती नदीहरूमा
[G3173](#) [G2545](#) [G5613](#) [G2985](#) [G2532](#) [G4098](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G4215](#)
- καὶ ἐπὶ τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων.
 र माथि ती मूलहरूमा ती पानीहरूका
[G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4077](#) [G3588](#) [G5204](#)

तेस्रो स्वर्गदूतले आफ्नो तुरही बजाए। तब, राँको बलेको जस्तो एक विशाल तारा आकाशाबाट झर्यो। त्यो तारा एक-तिहाई अंश नदीहरू अनि पानीको मुलमा खस्यो।

- 11 καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ἀστέρος λέγεται Ὁ Ἄψινθος; καὶ ἐγένετο τὸ
 र त्यो नाम त्यस ताराको भनिन्छ त्यो तितोपाटो र भयो त्यो
[G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G0792](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0894](#) [G2532](#) [G1096](#) [G3588](#)
- τρίτον τῶν ὑδάτων, εἰς ἄψινθον, καὶ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων ἀπέθανον
 एक-तिहाइ ती पानीहरूको मा तितोपाटो र धेरैजना ती मानिसहरूका मरे
[G5154](#) [G3588](#) [G5204](#) [G1519](#) [G0894](#) [G2532](#) [G4183](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0599](#)
- ἐκ τῶν ὑδάτων, ὅτι ἐπικράνθησαν.
 बाट ती पानीहरूबाट किनभने तितो-बनाइएको-थियो
[G1537](#) [G3588](#) [G5204](#) [G3754](#) [G4087](#)

त्यो ताराको नाउँ “नागदौना” थियो। अनि सबै एक तिहाइ अंश पानी तितो भयो। त्यो तितो पानी पिएर धेरै मानिसहरू मरे।

- 12 Καὶ ὁ τέταρτος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ ἐπλήγη τὸ τρίτον τοῦ
 अनि त्यो चौथो स्वर्गदूतले बजायो र प्रहार-गरियो त्यो एक-तिहाइ त्यस
[G2532](#) [G3588](#) [G5067](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G4141](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#)
- ἡλίου, καὶ τὸ τρίτον τῆς σελήνης, καὶ τὸ τρίτον τῶν ἀστέρων; ἵνα
 सूर्यको र त्यो एक-तिहाइ त्यस चन्द्रमाको र त्यो एक-तिहाइ ती ताराहरूको ताकि
[G2246](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G4582](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G0792](#) [G2443](#)
- σκοτισθῆ τὸ τρίτον αὐτῶν, καὶ ἡ ἡμέρα μὴ φάνη τὸ τρίτον
 अन्ध्यारो-होस् त्यो एक-तिहाइ तिनीहरूको र त्यो दिनले न चम्कोस् त्यो एक-तिहाइ
[G4654](#) [G3588](#) [G5154](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3361](#) [G5316](#) [G3588](#) [G5154](#)
- αὐτῆς, καὶ ἡ νύξ ὁμοίως.
 त्यसको र त्यो रातले-पनि त्यसै-गरी
[G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3571](#) [G3668](#)

चौथो स्वर्गदूतले आफ्ना तुरही बजाए। तब एक-तिहाई अंश सूर्य, एक-तिहाई अंश चन्द्रमा अनि एक-तिहाई अंश ताराहरूमाथि प्रहार भयो। ती जम्मैको एक तिहाई अंश अँध्यारो भयो। दिन अनि रातको पनि एक तिहाई अंश प्रकाशरहित भयो।

- 13 Καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσα ἐνὸς ἀετοῦ πετομένου ἐν μεσουρανήματι, λέγοντος
 अनि मैले-देखें र मैले-सुनें एउटा गरुडलाई उडिरहेको मा आकाशको-बीचमा भन्दै-गरेको
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G0191](#) [G1520](#) [G0105](#) [G4072](#) [G1722](#) [G3321](#) [G3004](#)
- φωνῆ μεγάλης, Οὐαὶ, οὐαὶ, οὐαὶ, τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς, ἐκ τῶν
 स्वरमा ठूलो हाय! हाय! हाय! ती बस्नेहरूलाई माथि त्यस पृथ्वीको बाट ती
[G5456](#) [G3173](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1537](#) [G3588](#)
- λοιπῶν φωνῶν τῆς σάλπιγγος τῶν τριῶν ἀγγέλων, τῶν μελλόντων σαλπίζειν!
 बाँकी स्वरहरू त्यस तुरहीको ती तीनजना स्वर्गदूतहरूको जो हुने-वाला बजाउने!
[G3062](#) [G5456](#) [G3588](#) [G4536](#) [G3588](#) [G5140](#) [G0032](#) [G3588](#) [G3195](#) [G4537](#)

जब म हेर्दै थिएँ मैले माथि आकाशमा गरुड उडिरहेको आवाज सुनें। त्यो गरुडले ठूलो स्वरमा भन्यो, “कष्ट, कष्ट, मानिसहरूलाई जो पृथ्वीमा बस्छन्, तिनीहरूलाई कष्ट, कष्ट होस्। त्यो कष्ट बाँकी रहेका अन्य तीन स्वर्गदूतहरूले तुरही बजाएको आवाज सुने पछि शुरु हुनेछ।”